

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák. :::
Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 60. szám.

Kedd, március 14.

Höfer mai jelentései.

Orosz hadszíntér.

Budapest, március 12. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

A beszarábiai harcvezetés és a Dnyeszter mellett az oroszok előretörését utasítottuk vissza.

Egyébként nincs nevezetesebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszíntér.

Budapest, március 13. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

Az olasz tűzéréség fokozott tevékenysége az egész Isonzo-harcvonalra kiterjed.

Délután az ellenség egy támadását utasítottuk vissza Selznél.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Délkeleti hadszíntér.

Budapest, március 13. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

A helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszíntér.

Budapest, március 13. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 13.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Mindkét fél tűzéréségének tevékenysége a megfigyelésre kedvező viszonyok mellett a harcvezetés nagy részén igen élénk volt és a Maas mindkét oldalán és a Moselig nagyobb hevességgel tartott.

A Somme mellett folyó járőrharcoktól és a Bois de Prétreben megfiúsult kisebb francia támadástól eltekintve nem volt jelentős esemény.

Repülőink bőséges felderítő tevékenység kifejtésén kívül ellenséges vasuti telepeket és szálláshelyeket sikeresen támadtak meg.

Főleg a Clermont—Verdun-i vasut mentén három ellenséges repülőgépet megsemmisítettünk. Kettőt közülük a Champagneban, egyet a Maas-vidéken.

Keleti és balkán hadszíntér.

Budapest, március 13. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 13.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti és balkánhadszíntér:

A helyzet általában változatlan.



HIREK.

Március 15. Holnap köszönt ránk immar hatvannyolcadzor a márciusi nagy napok évfordulója, amelyet két esztendő óta vérezőnben ünneplünk meg. De azért megünnepeljük most is, mert rendületlen a hitünk, hogy a szabadságharc vérrózsája nem nyilott hiába s a vérozónnel öntözött földből ismét kicsirázik a dicsőséges szabadság és győzelem virága.

Nagybecskerek város közönsége az idén is lelkesedéssel fog áldozni a szabadság napjának évfordulóján a holnapi ünnepen, amelyet a közművelődési egyesület rendez a kaszinótársulattal délelőtt 11 órakor a kaszinó nagytermében. A holnapi márciusi ünnepély műsorát még egyszer az alábbiakban adjuk:

1. Himnusz. Vegyes kar. Wehninger József egyházi karnagy vezetésével.

2. Petőfi lelke. Költemény Gyóni Gézáról, szavalja Tassy Ferenc közig. tanfolyamhallgató.

3. Ünnepi beszéd. Mondja Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán.

4. Schubert: Drámai nyitány. Előadják csellón Strus Szerafin, zongorán Rózsa Emmy és Bagossy Ella, hegedűn Bencze Tibor.

5. A fogoly lengyel. Csengery Gusztáv költeménye. Előadja: dr. Bartha György főgimn. igazgató.

6. Szózat. Vegyes kar. Wehninger József egyházi karnagy vezetésével.

— **A közigazgatási bizottság ülése.**

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt tartotta dr. Dellimanic Lajos főispán-kormánybiztos elnöklésével március havi rendes ülését a vármegyeházán. Az ülésen jelen voltak: Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán, dr. Vincze Erő min. tanácsos, pénzügyigazgató, dr. Haidegger Lajos m. főorvos, Bogcha Márton h. árvaszéki elnök, Vámos Ignác műszaki tanácsos, Grézlo János és Cseri Gyula kir. tanfelügyelők, dr. Gadó István kir. ügyész, Beller István m. th. főügyész, Axmann János kir. főállatorvos, Gregersen Nils gazdasági s. felügyelő, Babics József udvari tanácsos és Schulpe Vilmos bizottsági tagok, Rigó István, Farkas Vince és dr. Kamenszky Árpád előadók. Az ülés fontosabb ügyeiről híreink között számolunk be. A legközelebbi ülést a bizottság április hó 10-ikére tűzte ki.

— **A nagybecskereki jótékony nőegylet köréből.** A Nagybecskereki Jótékony Nőegylet 1916. évi március hó 11-én választmányi ülést tartott, amelyen jelen voltak dr. Mihálovits Ödönne alelnök, Solymossy Lajosné, dr. Mangold Samuné, Popovits Péczy Szilárdné, Müller Józsefné választmányi tagok. Az ülésen a szegények között 431 koronát osztottak ki.

— **15 ezer hadifoglyot kap Torontálvármegye.** A földmívelési miniszter értesítette Torontálvármegye alispánját, hogy a mezei munkák elvégzésére 15 ezer hadifoglyot bocsát a vármegye rendelkezésére, amelyekkel az alispán elnöklése alatt álló vármegyei gazdasági munkügyi bizottság intézkedik. Ezzel kapcsolatban március 16-ikától kezdődőleg a

hadügyminiszter által most kiadott új hadifogoly-szabályzat lép életbe s ezzel az összes többi szabályzatok és rendelkezések hatályon kívül helyeztetnek. Az új szabályzat életbelépésével egy a hadifoglyok, mint azok, amelyek már a vármegyében eddig is dolgoztak (kivéve az ipari, műipari s állami munkáknál foglalkozókat), automatikusan a vármegyei gazdasági munkügyi bizottság hatáskörébe kerülnek. Az új szabályzat szerint mindenki, akinél hadifogoly van, sürgősen köteles minden fogoly után 30 korona óvadékot letétbe helyezni az alispánnál. Akik újabb hadifoglyokat kérnek, akár ipari, akár mezőgazdasági célokra, kérvényükhöz takarékpénztári könyvben, óvadékképes papírokból vagy készpénzben minden hadifogoly után 30—30 korona óvadékot kötelesek csatolni, illetve letétbe helyezni. Az újabb hadifoglyokért való kérvényeket legkésőbb március 30-ikáig kell benyújtani a gazdasági munkügyi bizottsághoz, hogy a bizottság a hadifoglyok ügyében és kiadása dolgában a kontingens keretén belül megfelelően intézkedhessen. Szerződés ezen túl nem lesz s a hadifoglyokra vonatkozó katonai szerződések is megszűnnek s mindenben az új szabályzatban foglalt rendelkezések irányadók. A miniszter a szabályzatot hatszáz példányban megküldötte a vármegyének s a szabályzatokat a községekben már ki is osztották. Azok, akik az új szabályzat értelmében a most náluk foglalkozásban levő hadifoglyokat tovább megtartani nem hajlandók, kötelesek e hó 29-ikéig a hadifoglyokat a munkügyi bizottságnál fölmondani. Ezentúl pedig mindenféle fogolyügyben a gazdasági munkügyi bizottsághoz kell fordulni, mert mindenben a bizottság intézkedik. Az új rendelkezések Pancsova városára is kiterjednek s a pancsovai gazdáknak is a vármegyei gazdasági munkügyi bizottságtól kell kérni a hadifoglyokat.

— **A szegény gyermekekért.** A Pádúai Szent Antal-perselyben talált 40 korona az inséges gyermekek ellátására a városi pénztárba befolyt.

— **Adomány.** Lendvai Márton főgimn. tanár a vöröskereszt-egylet helybeli fiókjának 6 koronát adományozott.

— **Adófizetés a háboruban.** Tóth István miniszteri tanácsos, pénzügyigazgató a közigazgatási bizottság tegnapi ülésén az adóügyekről a következőket jelentette:

Torontálvármegye mint törvényhatóság területén állami egyenesadók címén: a) megállapított tartozás 5.505.22 K 74 f., b) befizetés 1.520.364 K 37 f. Hátralék 3.984.865 K 27 f., vagyis az össztartozásnak 72%-a. A folyó évi február havi befizetés 104.859 K 18 f-rel, a január-február havi befizetés pedig 160.912 K 88 f-rel nagyobb, mint a múlt év hasonló időszakában teljesített befizetések voltak. Hadmentességi díjban a) megállapított tartozás 344.539 K 94 f., b) befizetés 3348 K 97 f. Hátralék: 342.190 K 97 f., vagyis az össztartozásnak 98%-a. A folyó évi február havi befizetés 475 K 16 f-rel, a január-február havi befizetés pedig 1383 K 80 fillérrel kisebb, mint a

mult év hasonló időszakaiban teljesített befizetések voltak. A hadi célokra szolgáló jövedelemadó címén a) megállapított tartozás 151.926 K 61 f., b) befizetés 6768 K. Hátralék: 145.158 K 95 f., vagyis az össztartozásnak 95%-a. A folyó évi február hóban 9 esetben fizetési halasztást, 5 esetben pedig ideiglenes házadómentességet engedélyezett a pénzügyigazgatóság.

— **Elhunyt esperes-plébános.** A esznádi egyházmegyének ismét gyásza van. Mayer Antal nyug. királykegyi esperes-plébános tegnapelőtt hosszas szenvedés után Temesvárott 75 éves korában elhunyt. A megboldogult 48 évig állott az egyházmegye szolgálatában. Hosszabb ideig volt plébános Dognácskán és Ferenczfalván; 1891-ben Királykegyén plébános, majd esperes lett. Mult évben vonult nyugalmába.

— **Az első ügyvédi eskü a háború óta.** A szegedi ügyvédi kamarában a háború óta ma tették le az első ügyvédi esküt. E denburg Andor dr. nagybecskereki ügyvéd, tüzérvadast jelent meg a kamara választmánya előtt, aki március 3-án szerezte meg az ügyvédi diplomát Marosvásárhelyen.

— **A háborús népoktatás.** A vármegyei közigazgatási bizottság tegnapi ülésén Grézlo János kir. tanfelügyelő a vármegye háborús népoktatásáról szóló jelentésében előadta, hogy az elemi iskolák hatodik osztályának folyó tanévi évről vizsgálatára április hó folyamán fog megtartani. Ezen záróvizsgálatokhoz általában valamivel több tanuló jelentkezett, mint az elmúlt tanévben. Iskolafelügyelőknél a következők küldettek ki: a bánlaki járásba Liska Ferenc nagybecskereki áll. igazgató-tanító, a csenei járásba Stoffel János zombolyai áll. igazgató-tanító, a módosi járásba Bányai Jakab nagybecskereki áll. igazgató-tanító, a nagybecskereki járásba Kontarik Gyula kir. tanf. b. áll. tanító, a nagyikindai járásba Sziller Károly nagyikindai r. kath. igazgató-tanító, a nagyszentmiklósi járásba Szauer Mátyás garabosi közs. tanító, a párdányi járásba Rózsa Ferenc óteleki igazgató-tanító, a perjámosi járásba Winkler Antal eszterleki áll. igazgató-tanító, a törökbecsei járásba Baaden Károly ny. áll. igazgató-tanító, a törökkanizsai járásba Wégling István nagybecskereki áll. igazgató-tanító és végül a zombolyai járásba Tarkó János nagybecskereki áll. tanító. A nagybecskereki Messinger-féle magán polgári leányiskola főlvetett az Országos Tanári Nyugdíj-intézet kötelékébe. A tanfelügyelő személyesen meglátogatta a törökkanizsai, a zombolyai, a törökbecsei és a nagyikindai népoktatási intézeteket. Várad Dezső kir. s. tanfelügyelő meglátogatta a kisjécsai, a nagyjécsai, a billédi és a garabosi népoktatási intézeteket. Továbbá jelentette, hogy a vallás- és közoktatásügyi miniszter megbízta Kontarik Gyula, a tanfelügyelőséghez berendelt



Telefon 330.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZINHÁZBAN.

Telefon 330.

Kedden, március hó 14-én két előadás: d. u. 5 órakor zónaelőadás félhelyárral, este fél 9 órakor rendes helyárral. Ujdonság!

A szezon egyik rendkívül érdekes detektív slágere

Ujdonság!

Az éj leánya.

Elsőrangú detektív dráma 3 felvonásban. A főszerepeket játsszák: Az éj leánya — Emilia Sammon. Max Irwing, detektív — Andersen. Repülés az éjért. Érdekfeszítő dráma 2 felvonásban. Teddinek rossz napja van. Vigjáték. Lagga Maggiol. Term. felvétel.

áll. tanítót az óvodák, elemi iskolák és ismétlődő iskolák hivatalos látogatásával.

Csere Gyula kir. tanfelügyelő a pancsovai kirendeltség ügyeiről referálva jelentette, hogy a tanítótestületeknek a háboru miatti további szünetelését a miniszter 1916. évi 12.634 sz. rendeletével kimondta, illetve a tanítók tanítógyűlési napjának fuvardíjára államsegélyt az 1915-16. évre sem engedélyezett. A kirendeltség 3. járásában levő hadiárva pártfogói tisztét az itthon levő tanítók, tanítónők készséggel vállalták s részükre a vármegyei árvaszék a megbízást s a szükséges utasításokat ki is adta.

A tengerikérdés. Az Országos Gazdasági Egyesület igazgatóválasztmányának kiküldöttjei: Sággy Gyula, Matta Árpád, Beliczky Géza, Bolla Mihály, Wittmann János, Jeszenszky Pál, Rubinek Gyula szerdán délben voltak Osztrólczy Miklós alelnök vezetésével báró Ghillány Imre földmivelségi miniszternél. A küldöttség célja az volt, hogy a tengerikérdésben a gazdák óhajátst tolmácsolja. A földmivelségi miniszter közölte a küldöttség tagjaival az eddigi intézkedések indító okait, az eddigi intézkedések eredményeit és azt, hogy a készletekből mely címekre történt kiutalás. A jelen volt választmányi tagok e közléseket tudomásul vették és bárha több gondolatot vetettek fel a mostani bajok orvoslására, maguk is megállapították, hogy mért a kormány minden érdekét egyenlő és igazságos mértékkel kell mérnie, — ezidő szerint lehetetlen a közérdek sérelme nélkül lényeges változtatásokat tenni. Miután egyes lapok az OMGE. választmányának a földmivelségi miniszternél való eljárását az OMGE legutóbbi ülésén történt felszólalásokkal hozzák kapcsolatba, konstatáljuk, hogy ezeket a felszólalásokat a választmány tagjai közül senki szóba sem hozta, senki semmiféle panaszt senki ellen nem tett.

A vármegye egészségügye. A vármegye egészségügyi viszonyairól az elmúlt hónapban dr. Haidegger Lajos megyei főorvos a közg. bizottság tegnapi ülésén a következő jelentést terjesztette be:

A közegészségügyi viszonyok vármegyénk területén február havában ismét kedvezőtlenebbek voltak, amennyiben több községben a hólyagos himlő fellépett és pedig Nagykikinda r. t. városban 27, Melence községben 8, Beodra községben 10 és Aracs községben 3 hólyagos himlő megbetegedés fordult elő. Ezek között Nagykikindán meghalt 9, a többi községekben a lefolyása enyhe. Az előírt óvintézkedések szigorú keresztülvitelének az ellenőrzése végett Nagykikinda városban, Melence és Beodra községekbe kirándultam és ezen óvintézkedések pontos keresztülvételéről a főorvos személyesen meggyőződött. A többi heveny fertőző betegségek között bejelentettek: vörheny 93, hasihagymáz 9, difteritisz 63, kanyaró 78, járványos fültőmirigylob 2 és bárányhimlő 1. Iskolákat bezártak: Ókeresztur, Hódegyháza és Deszk községekben vörheny miatt, Melence és Beodra községekben azonban hólyagos himlő miatt. Óvodákat bezártak Ókeresztur vörheny, Melence és Beodra községekben pedig hólyagos himlő miatt. Végre megemlíti, hogy a folyó 1916. évi általános első és újraoltás elrendeltetett.

Kézimunkakiállítás Nagylajosfalván. Nagylajosfalván a hadiárva javára női kézimunkakiállítást rendeztek a pozsonyi kézimunkatelepről küldött kézimunkákból. 110 darab 1023 kor. értékű különféle kézimunkát (gobelin, Richelieu, madeira, szines himzés stb.). A kiállítás belépődíjainak jövedelméből a hadiárva javára 20 korona jutott, amelyet a rendezők rendeltetési helyére juttattak.

Az éj leánya. Ma a Városi Mozi-ban detektivsláger kerül színre „Az éj leánya” címmel. Azonkívül lesz egy nagyhatású kétfelvonásos dráma és más érdekes kísérő képek.

A halászat ellenőrzése. A rendőrség közli a földmivelségi miniszter rendeletét, amely szerint annak, aki az illető vizen halászatra nem jogosult, tilos fogásra kész állapotban levő halászati eszközzel a víz partján vagy a víz-

zen bármiféle vízijárműn (hajó, tutaj, csónak stb.) közlekedni, vagy ilven esz-közt a víz partján vagy a vizen levő bármiféle vízijárműn (malom, uszoda stb.) tartani. Aki e tilalmat megszegi, kihágást követ el és huszonöt koronaig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

EGYETLEN CIKK,

mely több mint 10 év óta nem drágult meg: a valódi

Yes-szappan

Ára 1 korona 50 fillér.

Legökéletesebb és legkellemesebb illatú pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozokint. — YES KRÉM 3 korona téglencint.

Mindenütt kapható! Magyarországi főraktár:

ERÉNYI BÉLA Diana gyógyszerháza
Budapest, Károly-körut 5.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A francia hadügyminiszter lemondása.

Budapest, márc. 14. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Párisból sürgönyzik:

Gallieni hadügyminiszter lemondott. Gallieni ellen Clemenceau, a hadbizottság elnöke, katonai titkokat használt föl s ez volna Gallieni lemondásának oka. Valószínű, hogy Gallieni lemondását teljes kormányválság követi, mert a Clemenceau-Cuilloux-csoport az egész kormány megbuktatásán dolgozik s Gallieni megbuktatása a kormány megbuktatásának előkészítése.

A Secolo szerint Gallieni utódja Liautey tábornok, Marokkó kormányzója lesz.

Az Unió és Németország.

Budapest, márc. 14. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

A Newyork Herald párisi híradása szerint a német-amerikai válság negyvennyolc óra óta kritikus lett. Wilson a tárgyalá-okról nem nyilatkozik. A két kormány között kicserélt jegyzékről nem tudnak.

Az Associated Press külön tudósítója viszont azt jelenti, hogy Németország és Amerika között nem kerül a háborura sor.

Angol félelem a német hajóhadtól.

Budapest, márc. 14. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Krisztiániából sürgönyzik:

Egy norvég hajóskapitány beszéli, hogy Angliában pontos hírek vannak arról, hogy a német hajóhadat rendkívül megnövelték és sohasem volt oly erős, mint most, úgy hogy a tengeren nagy eseményekre vannak előkészülve.

Elesett hősök exhumálását, hazaszállítását,

szükséges okmányok és engedélyek megszerzését, előnyösen eszközli
BENCZE ANTAL ÉS FIA
temetkezési intézet NAGYBECSEKEREK,
Nemzetközi Halottszállítási Egyesület tagja.

Karlova község előljáróságától.
277—916. szám. 880—3

Pályázati hirdetmény.

Karlova községben megüresedett irnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdettek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket 1916. évi április hó 10-ig nyújtsák be. Javaldalmazás évi 1028 korona utólagos hasi részletekben.

Karlován, 1916 március hó 11-én.

Bossán jegyző.

Révaujfalu község.
975—1916. kig. szám. 881—1

Hirdetmény.

E hó 19-én d. u. 3 órakor Révaujfalu község-háza előtt tartandó nyilvános szóbeli árverésen eladatik azonnali fizetés ellenében 25 darab kiseleztezt magyar-faju tenyészkan, melyeket vevő az árverést követő 24 órán belül átvenni tartozik.

Révaujfalun, 1916. évi március hó 10-én.

Kiss Károly Grbav János
községi jegyző. községi bíró.

A törökbecsei járás főszolgabírájától.
1343—1916. szám. 879—3

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye törökbecsei járásához tartozó Torontáltorda községben megüresedett közgyám-irnok állásra pályázatot hirdettek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1916. évi április hó 8. napjáig nyújtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Az állással egybekötött javaldalmazás a következő: 840 K évi fizetés.

A választás napját később fogom kitűzni.

Törökbecse, 1916. évi március hó 8. napján.

Báró dr. Csávossy Ignác
főszolgabíró.

232—1916. szám. 874—2

Hirdetmény.

Alulírott község előljárósága közhírré teszi, hogy Tiszatarros község tulajdonát képező vadászati jog 1916. évi március hó 25-én délelőtt 10 órakor Tiszatarros község-házánál nyilvános árverés útján 1916. évi április hó 1-től kezdve 6 egymásután következő évekre a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői hivatalban megtekinthetők.

Tiszatarros, 1916. évi március hó 9-ikén.

Lázity Zsiva Protity Draga
jegyző. bíró.

Elkülönített kétszobás

butorozott
garçonlakás
kiadó.

Deák Ferenc-utca 7.

858—x.7

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fbg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Gottmann Jakabné és fiai, Kültel

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és esemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpálya.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.
Mattern Mihály, Juranics-u.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkórártár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpálya.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-
u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörsarok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon sörsarok.
Tóth és Noriszán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket

jutányos árért közli

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.